

VERORDENING (EG) Nr. 609/97 VAN DE COMMISSIE

van 7 april 1997

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3201/90 houdende uitvoeringsbepalingen voor de omschrijving en de aanbiedingsvorm van wijn en druivenmost

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 822/87 van de Raad van
16 maart 1987 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning van de wijnmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EG) nr. 536/97 ⁽²⁾, en met name op artikel 72, lid 5,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2392/89 van
de Raad ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr.
1427/96 ⁽⁴⁾, de algemene voorschriften zijn vastgesteld
voor de omschrijving en de aanbiedingsvorm van wijn en
druivenmost;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3201/90 van
de Commissie ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EG) nr. 1056/96 ⁽⁶⁾, de uitvoeringsbepalingen voor de
omschrijving en de aanbiedingsvorm van wijn en druiven-
most zijn vastgesteld;

Overwegende dat bepaalde vermeldingen betreffende
tafelwijnen die met een geografische aanduiding worden
omschreven, in Italië erkend zijn of in het Verenigd
Koninkrijk aangevraagd zijn; dat de vermeldingen „Indi-
cazione geografica tipica”, voor Italiaanse wijnen, en
„Regional Wine”, voor Engelse en Welshe wijnen, bij
voren genoemde Verordening (EEG) nr. 2392/89 respectie-
velijk voor Italië en voor het Verenigd Koninkrijk zijn
erkend; dat deze vermeldingen in artikel 1, lid 2, artikel 2,
lid 2, en artikel 11, lid 1, van Verordening (EEG) nr.
3201/90 moeten worden opgenomen opdat ze kunnen
worden gebruikt als verkoopbenaming voor tafelwijnen
die in die landen met een geografische aanduiding
worden omschreven;

Overwegende dat de vanouds gebruikte bijzondere
aanduiding „Qualitätswein garantierten Ursprungs” in
Duitsland is toegestaan voor sommige kwaliteitswijnen
(v.q.p.r.d.) die zijn voortgebracht in een bepaald gebied,
dat voor die lidstaat erkend is bij artikel 15, lid 2, van
Verordening (EEG) nr. 823/87 van de Raad van 16 maart
1987 houdende vaststelling van bijzondere bepalingen
betreffende in bepaalde gebieden voortgebrachte kwali-

teitswijnen ⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)
nr. 1426/96 ⁽⁸⁾; dat deze vermelding in artikel 3, lid 1, van
Verordening (EEG) nr. 3201/90 moet worden opgenomen
opdat ze als verkoopbenaming kan worden gebruikt;

Overwegende dat voor bepaalde tafelwijnen met een
geografische aanduiding en bepaalde Spaanse en Itali-
aanse v.q.p.r.d. traditionele aanduidingen zijn erkend; dat
deze vermeldingen in artikel 3, lid 3, en artikel 14, leden
1, 2 en 3, van Verordening (EEG) nr. 3201/90 moeten
worden opgenomen opdat ze in de etikettering als facultat-
ieve aanduidingen van deze wijnen en deze v.q.p.r.d.
kunnen worden vermeld; dat ook dient te worden bepaald
dat bepaalde Italiaanse traditionele aanduidingen alleen
voor v.q.p.r.d. mogen worden gebruikt;

Overwegende dat bepaalde traditionele aanduidingen in
de etikettering van Oostenrijkse wijnen zijn vermeld op
een wijze waarmee de consument vertrouwd is; dat deze
Oostenrijkse aanduidingen dus moeten worden toege-
voegd aan de in artikel 3, lid 1, en artikel 14, lid 4, van
Verordening (EEG) nr. 3201/90 vermelde uitzonderingen;

Overwegende dat informatie over de omstandigheden van
de teelt die een bepaalde wijn oplevert, in voorkomend
geval, met inbegrip van het wijnstokras, voor de consu-
ment nuttig en interessant is; dat deze bijzonderheden
evenwel buiten het etiket met de verplichte gegevens en
het betrokken gezichtsveld moeten worden vermeld; dat,
om bij de aanduiding van wijnstokkrassen misbruik te
voorkomen, moet worden bepaald dat deze aanduidingen,
als ze worden vermeld, in een tekst moeten voorkomen in
hetzelfde lettertype en dezelfde grootte als de rest van de
tekst;

Overwegende dat in de in artikel 40, lid 3, tweede alinea,
van voren genoemde Verordening (EEG) nr. 2392/89
bedoelde gevallen moet worden voorkomen dat, wanneer
een nieuwe v.q.p.r.d. op de markt komt, bij de consument
verwarring met bepaalde bekende merken ontstaat; dat
bijgevolg moet worden gepreciseerd op welke manier in
dit geval de naam van het specifieke gebied op de etiket-
tering moet worden vermeld;

Overwegende dat zuid-Afrika, Argentinië, Chili, Honga-
rije, Nieuw-Zeeland en Uruguay verzocht hebben bijlage
IV bij Verordening (EEG) nr. 3201/90 aan te passen; dat
het gerechtvaardigd lijkt dit verzoek in te willigen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
comité van beheer voor wijn,

⁽¹⁾ PB nr. L 84 van 27. 3. 1987, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 83 van 25. 3. 1997, blz. 5.

⁽³⁾ PB nr. L 232 van 9. 8. 1989, blz. 13.

⁽⁴⁾ PB nr. L 184 van 24. 7. 1996, blz. 3.

⁽⁵⁾ PB nr. L 309 van 8. 11. 1990, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 140 van 13. 6. 1996, blz. 15.

⁽⁷⁾ PB nr. L 84 van 22. 3. 1987, blz. 59.

⁽⁸⁾ PB nr. L 184 van 24. 7. 1996, blz. 1.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 3201/90 wordt als volgt gewijzigd:

1. In artikel 1, lid 2, tweede alinea,
 - worden de woorden „vino tipico” vervangen door de woorden „indicazione geografica tipica”;
 - worden na de woorden „vinho regional” de woorden „regional wine” toegevoegd.
2. In artikel 2, lid 2,
 - worden de woorden „vino tipico” vervangen door de woorden „indicazione geografica tipica”;
 - worden na de woorden „vinho regional” de woorden „regional wine” toegevoegd.
3. In artikel 3, lid 1,
 1. eerste alinea, wordt het eerste streepje vervangen door:
 - „— „Qualitätswein”, „Qualitätswein garantierten Ursprungs” en „Qualitätswein mit Prädikat”;
 2. tweede alinea, eerste volzin, worden de woorden „eerste en vierde streepje” vervangen door de woorden „eerste, vierde en achtste streepje”;
 3. derde alinea, wordt het eerste streepje vervangen door:
 - „— „Q.b.A.”, „Q.g.U.” en „Q.b.A.m.P.”.
4. In artikel 3, lid 3,
 1. wordt aan punt c) het volgende streepje toegevoegd:
 - „— „Klassisch of Klassisches Ursprungsgebiet”. Deze aanduidingen mogen alleen worden gebruikt voor v.q.p.r.d. van „Alto Adige” of „Sud-Tirol”;
 2. wordt aan punt e) het volgende streepje toegevoegd:
 - „— „Clasico”.
5. In artikel 11, lid 1, eerste alinea,
 - worden de woorden „vino tipico” vervangen door de woorden „indicazione geografica tipica”;
 - worden na de woorden „vinho regional” de woorden „regional wine” toegevoegd.
6. In artikel 14, lid 1, onder c), wordt het eerste streepje vervangen door:
 - „— „vino novello” of „novello”.
7. In artikel 14, lid 2, onder c), wordt het laatste streepje geschrapt.

8. In artikel 14, lid 3,

1.1. worden aan punt c) de volgende streepjes toegevoegd:

- „— „ramie”,
- „rebola”,
- „fiori d'arancio”,
- „governo all'uso toscana”,
- „torcolato”,
- „flétri”,
- „annoso”;

1.2. wordt het streepje „vino novello” vervangen door:

- „— „vino novello” of „novello”;

2. wordt aan punt d) het volgende streepje toegevoegd:

- „— „sobremadre”.

9. In artikel 14, lid 5, wordt de tweede alinea vervangen door:

„Het bepaalde in de eerste alinea geldt niet voor de vermelding van de termen „Hock”, „Claret”, „Moseltaal”, „Heuriger”, „Schilcher” en „Bergwein”.

10. In artikel 17, lid 1, eerste alinea, wordt het tweede streepje geschrapt.

11. In artikel 17 wordt na lid 1 het volgende lid 1 bis ingevoegd:

„1 bis. De gegevens betreffende:

- de in artikel 25, lid 2, onder f), van Verordening (EEG) nr. 2392/89 bedoelde natuurlijke of technische omstandigheden van de teelt die deze wijn oplevert,
- de in artikel 2, lid 3, onder h), artikel 11, lid 2, onder t), en artikel 26, lid 2, onder p), van Verordening (EEG) nr. 2392/89 bedoelde natuurlijke of technische omstandigheden van de teelt die deze wijn oplevert, in voorkomend geval met inbegrip van de gebruikte wijnstokrassen, zelfs als het om drie of meer wijnstokrassen gaat, op voorwaarde dat in dergelijk geval de genoemde wijnstokrassen minstens 85 % uitmaken van alle voor de vervaardiging van de betrokken wijn gebruikte wijnstokrassen,

mogen niet worden vermeld op het gedeelte van het etiket waarop de verplichte gegevens worden vermeld, noch in het betrokken gezichtsveld. Als wijnstokrassen worden aangeduid, moeten zij in een tekst worden vermeld in hetzelfde lettertype en dezelfde grootte als de rest van de tekst.

De in de eerste alinea bedoelde bijzonderheden mogen alleen betrekking hebben op verifieerbare gegevens.”.

12. Het volgende artikel wordt toegevoegd:

„Artikel 23 bis

In de in artikel 40, lid 3, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 2392/89 bedoelde gevallen moeten de namen van de voor de aanduiding van een v.q.p.r.d. gebruikte namen van specifieke gebieden of geografische eenheden in de etikettering worden vermeld in letters van dezelfde grootte als die van de in artikel 15, lid 7, eerste alinea, tweede streepje, van Verordening (EEG) nr. 823/87 bedoelde vermeldingen.

Als de naam van het specifieke gebied of de geografische eenheid uit verschillende woorden bestaat, moet deze samengestelde benaming op de etikettering op dezelfde regel worden vermeld in letters van hetzelfde type en van dezelfde grootte.”.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 7 april 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

13. Aan artikel 26, lid 1, wordt de volgende alinea toegevoegd:

„Wanneer een wijziging van de bepalingen hierover van toepassing was vóór de inwerkingtreding van de wijzigende verordening, gaan, in afwijking van de tweede en de derde alinea, in deze alinea's bedoelde periodes in op de datum van inwerkingtreding van de genoemde wijziging.”.

14. De bijlagen I, III en IV worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

BIJLAGE

I. Bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 3201/90 wordt als volgt gewijzigd:

Hoofdstuk „4. Oostenrijk” wordt geschrapt.

II. Bijlage III bij Verordening (EEG) nr. 3201/90 wordt als gewijzigd:

1. In hoofdstuk „8. Portugal”:

a) worden de volgende namen van wijnstokrassen en hun synoniemen toegevoegd:

Naam van het wijnstokras volgens de indeling van de betrokken administratieve eenheid	Toegestane synoniemen
„Moscatel Nunes Moscatel de Bago Miúdo	Moscatel Branco Moscatel do Douro Moscatel Galego
Moscatel Tinto	Moscatel Galego Tinto”

b) de naam van het wijnstokras „Moscatel do Douro” wordt geschrapt.

2. In hoofdstuk „9. Oostenrijk” worden de noten ⁽¹⁾, ⁽²⁾ en ⁽³⁾ onderaan op de bladzijde vervangen door:

„⁽¹⁾ Het synoniem „Feinburgunder” mag worden gebruikt gedurende een overgangsperiode van vijf jaar d.i. tot en met 16 november 2000.

„⁽²⁾ Binnen Oostenrijk mag het synoniem „Riesling X Silvaner” worden gebruikt voor een overgangsperiode van vijf jaar, d.i. tot en met 16 november 2000.

„⁽³⁾ Binnen Oostenrijk mag het synoniem „Muskat Sylvaner” worden gebruikt voor een overgangsperiode van vijf jaar, d.i. tot en met 16 november 2000.”.

III. Bijlage IV bij Verordening (EEG) nr. 3201/90 wordt als volgt gewijzigd:

1. In hoofdstuk „1. Zuid-Afrika”:

a) wordt de volgende naam van een wijnstokras toegevoegd:

„Malbec”;

b) wordt de naam van het wijnstokras „Cinsault” ingevoegd na de naam „Cinsaut”.

2. Aan hoofdstuk „3. Argentinië” wordt de volgende naam van een wijnstokras toegevoegd:

„Sangiovese”.

3. Aan hoofdstuk „7. Chili”:

a) worden de volgende namen van wijnstokrassen toegevoegd:

„Mouvedre”
„Petit Verdot”
„Pinot gris”
„Sangiovese”
„Sauvignon blanc”
„Sirah”
„Viognier”
„Zinfandel”;

b) worden de volgende namen van wijnstokrassen en hun synoniemen geschrapt:

Namen van in de Gemeenschap toegestane wijnstokrassen	Toegestane synoniemen
„Moscato Ottonel” „Moscatel en général” „Ugni blanc” „Verdot” „Carignane” „Païs”	„Moscatello, Muscadel” „Trebiano” „Carinana” „Criolla, Mission”

4. Aan hoofdstuk „11. Hongarije” worden de volgende namen van wijnstokrassen en hun synoniemen toegevoegd:

Namen van in de Gemeenschap toegestane wijnstokrassen	Toegestane synoniemen
„11. HONGARIJE	
Bianca	
Chardonnay	Chardonnay blanc
Chasselas	Gutedel
Cserszegi füsceres	
Ezeriurtu	
Izsaki	
Jubileum 75	
Karat	
Korai piros veltelini	Frühroter Veltiner
Kunleany	
Matrai muskotali	
Oremus	
Ottonel muskotaly	Muskat-Ottonel
Pinot Blanc Feher burgundi	Weißburgunder
Rajnai rizling	Rheinriesling, Weißer Riesling
Müller-Thurgau	
Sarga muskotaly	Gelber Muskateller, Muscat blanc, Yellow Muscat
Taltos	
Tramini, Piros tramini, Fuszeres tramini	Gewurztraminer Roter Traminer
Zalagyöngye	Perle de Zala
Zefir	
Zengo	
Zenit	
Bibor Kadarka	
Blauburger	
Karmin	
Blauer Portugieser	Portugieser
Magyar frankos	
Pinot noir	Kék burgundi, Blauer Spätburgunder, Spätburgunder
Zöld szivani	Sylvaner, Grüner Sylvaner
Rubintos	
Turan	

5. Hoofdstuk „14. Nieuw-Zeeland” wordt vervangen door:

Namen van wijnstokrassen	Toegestane synoniemen
„14. NIEUW-ZEELAND	
Abouriou	
Aleatico	
Aligote	
Arnsburger	
Arriloba	
Bacchus	
Bastardo di Menudo	
Blauburger	
Cabernet Franc	
Cabernet-Sauvignon	Cabernet
Carignan	
Chancellor	
Chenel	

Namen van wijnstokkrassen	Toegestane synoniemen
Chardonnay	Pinot Chardonnay
Chasselas	
Chenin blanc	Chenin
Chenin noir	
Cinsault	Black Malvoisie
Crouchen	
Dolcetto	
Domina	
Dunkelfelder	
Durif	
Ehrenfelser	
Faber	
Flora	
Folle blanche	
Freisamer	
Frühe Madeleine	
Furmint	
Gamay Noir	
Gamay Teinturier	
Gewürztraminer	
Goldburger	
Grenache	
Gutenborner	
Hans rose	
Harslevelu	
Helena	
Helfensteiner	
Heroldrobe	
Jubilaumsrebe	
Kolor	
Kerner	
Limberger	
Macebo	
Malbec	
Mourvedre	
Melon	
Merlot	
Meslier Rose	
Mission	
Mission Seedling	
Mondeuso	
Morio Muscat	
Müller Thurgau	
Muscadelle	
Muscat	
Muscat Blanc	
Muscat Dr Hogg	
Muscat Noir	
Muscat Ottonel	
Muscat Rouge	
Nebbiolo	
Neuburger	
Noblessa	
Nobling	
Optima	
Oraniensteiner	
Osteiner	
Palomino	
Pedro Ximenes	
Perle	

